



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
14 de octubre de 2011  
Español  
Original: inglés

---

### **Informe del Secretario General sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste correspondiente al período comprendido entre el 8 de enero de 2011 y el 20 de septiembre de 2011**

#### **I. Introducción**

1. Este informe se presenta de conformidad con la resolución 1969 (2011) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo prorrogó el mandato de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) hasta el 26 de febrero de 2012. Comprende los principales acontecimientos que han tenido lugar en Timor-Leste y el cumplimiento del mandato de la Misión desde el 7 de enero de 2011. Mi Representante Especial, Sra. Ameerah Haq, siguió dirigiendo la Misión y coordinándose con los agentes del sistema de las Naciones Unidas y otros interesados. En su labor contó con la asistencia de mi Representante Especial Adjunto para el apoyo a la gobernanza, el desarrollo y la coordinación de asuntos humanitarios, Sr. Finn Reske-Nielsen, y de mi Representante Especial Adjunto para las actividades de apoyo al sector de la seguridad y el estado de derecho, Sr. Shigoru Mochida. La UNMIT continuó manteniendo su enfoque “Una ONU” dentro de su marco estratégico integrado.

#### **II. Evolución de la situación política y de seguridad desde el 7 de enero de 2011**

2. La situación general en Timor-Leste siguió estando en calma, con progresos continuados hacia la consolidación de la paz, la estabilidad y el desarrollo. Los partidos políticos intensificaron sus actividades internas de organización en preparación para las elecciones presidenciales y parlamentarias de 2012. Durante esas actividades, los dirigentes de los partidos subrayaron la necesidad de mantener la unidad nacional y centrarse en estrategias socioeconómicas y de desarrollo a más largo plazo. En un diálogo celebrado el 26 de julio, facilitado por el Obispo de Baucau (véase el párr. 11), los dirigentes políticos acordaron que era importante asegurar la estabilidad durante el proceso electoral.



3. El Congresso Nacional da Reconstrução de Timor-Leste (CNRT), el mayor partido político en el Gobierno de la Alianza para una Mayoría Parlamentaria, celebró su segundo congreso nacional del 29 de abril al 2 de mayo. El Primer Ministro, Sr. Kay Rala Xanana Gusmão, y el Sr. Dionisio Babo Soares fueron reelegidos Presidente y Secretario General del CNRT, respectivamente. En su discurso inaugural, el Primer Ministro mencionó la responsabilidad del partido de promover valores democráticos, incluidos la tolerancia, el respeto mutuo y la no violencia.

4. El 20 de agosto, el Frente Revolucionária do Timor-Leste Independente (Fretilin) celebró una elección directa para los dos principales puestos del partido, con mesas electorales en los 13 distritos. El Sr. Francisco Guterres “Lu Olo” y el Sr. Mari Alkatiri fueron reelegidos Presidente y Secretario General de Fretilin, respectivamente. El tercer congreso nacional del partido se celebró del 8 al 11 de septiembre, y en su discurso inaugural, el Sr. Alkatiri puso de relieve el compromiso del partido de promover la unidad, la paz y la estabilidad.

5. En el 36º aniversario de la creación de las Forças Armadas da Libertação Nacional de Timor-Leste (Falintil), el 20 de agosto, el Gobierno celebró una ceremonia en Dili para reconocer y desmovilizar a 236 exmiembros del Falintil (40 de ellos mujeres), en la que participaron el Primer Ministro, el Comandante de las Fuerzas Armadas Timorenses (Falintil-Forças de Defesa de Timor-Leste (F-FDTL)), Sr. Taur Matan Ruak, y el Presidente del Fretilin. También asistieron representantes de varios países y una numerosa delegación de Indonesia, que incluía al Ministro de Defensa, Sr. Purnomo Yusgiantoro, y oficiales superiores del ejército. El 1 de septiembre, el Comandante de las F-FDTL presentó su dimisión.

6. El Presidente de Timor-Leste, Sr. José Ramos-Horta, continuó sus medidas para fomentar la unidad y la estabilidad nacionales mediante mensajes públicos y la organización de actos destacados, entre ellos la segunda maratón “Dili – Ciudad de Paz” el 18 de junio y la tercera carrera ciclista “Tour de Timor” del 11 al 16 de septiembre. El 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, el Presidente hizo una declaración en la que exhortó a la solidaridad para construir una sociedad que viviera en paz, estabilidad y armonía, en la que las mujeres y los hombres tuvieran confianza y esperanza en el futuro.

7. El Parlamento continuó sirviendo de foro vital para el debate democrático. El 28 de enero, tras dos semanas de debate, el Parlamento aprobó el presupuesto estatal de 2011, que ascendía a 1.300 millones de dólares, con propuestas de enmienda que incluían una asignación adicional de 1 millón de dólares para iniciativas de lucha contra la violencia doméstica. Después de un debate transmitido de un día de duración, el 11 de julio el Parlamento aprobó el Plan Nacional de Desarrollo Estratégico para el período comprendido entre 2011 y 2030 (véase S/2010/522, párr. 3), aunque los miembros del Fretilin, el Partido Unidade Nacional (PUN) y Klibur Oan Timor Asuwain (KOTA) abandonaron la sala antes de la votación para expresar su descontento con el debate. El 14 de febrero, el Parlamento votó de nuevo para aplazar el debate de dos proyectos de ley relativos a las indemnizaciones y la institución complementaria de la Comisión para la Acogida, la Verdad y la Reconciliación y la Comisión de la Verdad y la Amistad (véase S/2011/32, párr. 8).

8. El 27 de marzo se celebró una ceremonia en Dili para conmemorar el 11º aniversario de la fuerza nacional de policía, la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL). El acto también conmemoró que la PNTL volviera a ser responsable de la

realización, el mando y el control de todas las operaciones policiales en el país, basándose en un intercambio de cartas firmadas el 26 de marzo entre mi Representante Especial y el Primer Ministro (véanse los párrs. 21 y 26). Asistieron a la ceremonia, entre otros, una delegación de 40 policías y militares indonesios, representantes del cuerpo diplomático, los dirigentes de la UNMIT y el entonces Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz.

9. Varias iniciativas reflejaron la participación activa de Timor-Leste como asociado bilateral y regional, así como su continua firme relación con Indonesia. Los días 29 y 30 de junio el Gobierno celebró una reunión de la Organización de las Entidades Fiscalizadoras Superiores de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP), y los días 19 a 23 de septiembre el Parlamento celebró la tercera Asamblea Parlamentaria de la CPLP. El Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Zacarias da Costa, encabezó una delegación en la 44ª reunión de Ministros de Relaciones de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN), que se celebró en Bali (Indonesia) el 19 de julio, en la que el Presidente de Indonesia, Sr. Susilo Bambang Yudhoyono, expresó la esperanza de su país de que se apoyara la solicitud de Timor-Leste de ingresar en la ASEAN (véase S/2011/32, párr. 6). Además, el 21 de agosto, el Primer Ministro de Timor-Leste y el Ministro de Defensa de Indonesia, firmaron en Dili un memorando de entendimiento sobre cooperación en materia de defensa. Los dos países también siguieron celebrando consultas sobre la demarcación de las zonas de la frontera pendientes de resolver (aproximadamente el 3% de la longitud total de la frontera) incluidas las conversaciones celebradas entre los Ministros de Relaciones Exteriores de ambos países el 23 de mayo en Bali durante la 16ª Reunión Ministerial del Movimiento de los Países No Alineados.

## **A. Apoyo al diálogo y la reconciliación**

10. Mi Representante Especial continuó su labor de buenos oficios mediante reuniones periódicas con el Presidente, el Primer Ministro, el Presidente del Parlamento, Sr. Fernando “Lasama” de Araújo, y el Secretario General del Fretilin. También continuó celebrando reuniones con representantes de todos los partidos políticos, mujeres representantes de partidos políticos y representantes de la sociedad civil. Mi Representante Especial Adjunto para el apoyo a la gobernanza, el desarrollo y la coordinación de asuntos humanitarios siguió celebrando reuniones periódicas con el Viceprimer Ministro para examinar cuestiones relacionadas con la gobernanza y el desarrollo, incluido el apoyo electoral de las Naciones Unidas. Mi Representante Especial Adjunto para las actividades de apoyo al sector de la seguridad y el estado de derecho siguió reuniéndose con los Secretarios de Estado de Seguridad y de Defensa a fin de tratar cuestiones relacionadas con la labor de la policía y otros temas del sector general de la seguridad, incluido el apoyo de la UNMIT para un mayor desarrollo de la capacidad de la PNTL.

11. Un importante diálogo facilitado por el Obispo de Baucau el 26 de julio amplió el celebrado con dirigentes nacionales prominentes en Maubisse los días 21 y 22 de agosto de 2010 (véase el párr. 2 *supra* y S/2010/522, párr. 9). Entre los participantes figuraron el Presidente, el Viceprimer Ministro, el Comandante de las F-FDTL y el Presidente y el Secretario General del Fretilin. Además, estuvieron presentes el Presidente del Parlamento y representantes de todos los principales partidos parlamentarios, la PNTL, los órganos de gestión electoral y organizaciones

de la sociedad civil, entre otros. Uno de los principales temas de debate fue la necesidad de mantener la seguridad y la estabilidad durante todo el período electoral de 2012. Los participantes acordaron continuar esas reuniones, que son una iniciativa importante para intercambiar ideas antes de las elecciones.

12. En sus continuos esfuerzos por aumentar el discurso público sobre la participación política de la mujer antes de las elecciones, el 14 de julio la Secretaría de Estado para la Promoción de la Igualdad celebró una reunión nacional con el tema “Lecciones para la mujer sobre la vida política”. El Presidente pronunció el discurso inaugural en la reunión, que proporcionó un foro para el debate con mujeres dirigentes políticas desde el nivel nacional hasta el nivel de aldeas. El 25 de agosto, Rede Feto, una red de organizaciones no gubernamentales de mujeres, celebró un cursillo de planificación, facilitado por la UNMIT, sobre los preparativos para la participación de la mujer en las elecciones. En un día de puertas abiertas sobre la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad, organizado el 13 de septiembre en Baucau por la UNMIT, la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad entre los Géneros y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), mi Representante Especial se reunió con representantes de aldea (*suco*), subdistrito y distrito y otros miembros de comunidades para celebrar un debate sobre la participación de la mujer en la política a todos los niveles, incluidas las próximas elecciones. El 9 de agosto, el Secretario de Estado de la Juventud y el Deporte, en cooperación con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), organizó la segunda reunión del Parlamento de los Jóvenes (véase S/2010/522, párr. 11) en el que 130 jóvenes parlamentarios debatieron sobre las principales cuestiones que afectan a los jóvenes. El Secretario de Estado también organizó un cursillo del 10 al 12 de agosto en Dili titulado “Estoy preparado para contribuir al desarrollo sostenible”, al que asistieron más de 100 jóvenes, inclusive miembros del Parlamento de los Jóvenes.

## **B. Fortalecimiento de la gobernanza democrática**

13. Las enmiendas a las leyes sobre los órganos de dirección electoral, las elecciones presidenciales y las elecciones parlamentarias (véase S/2011/32, párr. 12), aprobadas por el Parlamento en abril y mayo, se publicaron en el diario oficial el 22 de junio, con lo que pudo continuar la organización de las elecciones de 2012. Dado que en la enmienda a la ley sobre las elecciones parlamentarias se estipula un aumento de la cuota de mujeres en las listas de candidatos de los partidos a una de cada tres (de una de cada cuatro), podría aumentar el número de mujeres en el Parlamento (en la actualidad 20 de 65 miembros).

14. El Departamento de Asuntos Políticos realizó una misión de evaluación de las necesidades electorales del 7 al 17 de febrero para determinar el alcance del apoyo electoral necesario (véase S/2011/32, párr. 12), en coordinación con la Comisión Electoral Nacional, la Secretaría Técnica para la Administración de las Elecciones y otros interesados. Teniendo en cuenta las conclusiones de la misión de evaluación, la UNMIT y el PNUD, en cooperación con el UNICEF y ONU-Mujeres, continuó prestando apoyo a los órganos de dirección electoral y también prestó asistencia en las esferas del desarrollo de la capacidad de los partidos políticos, los programas para los jóvenes y los votantes por primera vez y el aumento de la participación de la mujer en el proceso electoral.

15. En colaboración con interesados nacionales, la UNMIT siguió organizando foros de gobernanza democrática en todo el país. Se celebraron tres a nivel nacional, incluido uno sobre el tema “La mujer en el Parlamento” el 14 de abril, y 59 a nivel de subdistrito. Más de 4.500 personas participaron en esos debates con dirigentes y oficiales timorenses sobre una amplia variedad de temas.

16. Para el 31 de enero la Comisión de Lucha contra la Corrupción había completado su plantilla y para el 20 de septiembre había remitido siete casos a la Oficina del Fiscal General. La Comisión reforzó su capacidad de investigación y comenzó una serie de actividades para prevenir la corrupción, con apoyo del PNUD. En abril, la Comisión, en estrecha cooperación con la UNMIT, la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y el PNUD, comenzó a coordinar la autoevaluación de Timor-Leste, de conformidad con la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción. El 9 de mayo el Tribunal de Distrito de Dili absolvió al Viceprimer Ministro, Sr. José Luis Guterres, de los cargos de enriquecimiento ilegal y abuso de poder (véase S/2011/32, párr. 14), veredicto que confirmó el Tribunal de Apelación el 17 de agosto.

17. El 6 de julio el Parlamento aprobó la ley por la que se establecía la Cámara de Auditoría del Alto Tribunal Administrativo, Tributario y de Auditoría. La Cámara tendrá facultades para auditar todas las finanzas públicas y asegurar que las adquisiciones por valor superior a 1 millón de dólares cumplan las leyes aplicables.

18. Las instituciones estatales también aplicaron otras iniciativas para aumentar la transparencia y la rendición de cuentas. El 15 de marzo el Primer Ministro y la Ministra de Finanzas lanzaron el sitio web de transparencia presupuestaria de Timor-Leste y, en la primera Conferencia Regional de Asia y el Pacífico sobre la Iniciativa para la transparencia en las industrias extractivas, celebrada el 26 de agosto, presentaron el portal para adquisiciones electrónicas, que permite una mayor supervisión pública de la ejecución del presupuesto estatal y los contratos. Además, el 21 de junio la Oficina del Fiscal General firmó memorandos de entendimiento con nueve organismos estatales para realizar auditorías internas.

19. La mayoría de los medios de información siguieron concentrados en Dili, con una presencia relativamente limitada en los distritos. A fin de mejorar el acceso de la población a la información, la UNMIL financió la renovación de un transmisor de radio AM y capacitó a la emisora nacional de radio para que lo mantuviera.

20. Continuaron los progresos hacia el logro de los parámetros establecidos en la estrategia de mediano plazo (véase S/2009/72, párr. 47) relacionados con una cultura de gobernanza y diálogo democráticos. Como se ha mencionado anteriormente, se tomaron medidas concretas para reforzar el régimen de lucha contra la corrupción y aumentar la transparencia en el gasto público. En un nuevo esfuerzo por aumentar la eficacia de la administración pública, la Comisión de la Función Pública inició el proceso de convertir en funcionarios al personal con contratos temporales. Al 20 de septiembre se había otorgado la condición de funcionario a 12.500 personas. El Parlamento continuó siendo un foro fundamental para el debate sobre las políticas del Gobierno y los progresos en la ejecución de programas, con la participación activa de los partidos de la oposición.

## C. Mantenimiento de la seguridad pública

21. La situación de la seguridad en el país siguió siendo estable, y el 27 de marzo la PNTL reanudó sus responsabilidades policiales (véase el párr. 26), lo que no afectó la continuación de la baja tasa de delincuencia. De conformidad con el intercambio de cartas entre el Gobierno y la UNMIT (véase el párr. 8), y una solicitud permanente del Comandante General de la PNTL, la policía de la UNMIT continuó prestando apoyo operacional a la PNTL en esferas como las actividades de escolta, las patrullas conjuntas y la policía fronteriza (véase el párr. 26). Aproximadamente la mitad de todos los delitos comunicados tuvieron lugar en el distrito de Dili.

22. Se produjeron varios incidentes con grupos de artes marciales y de jóvenes, así como cierta fricción entre miembros de la PNTL y las F-FDTL. El más serio fue una pelea entre oficiales de las F-FDTL y la PNTL en el hospital de Dili el 22 de abril, después de un accidente de tráfico en el que dos agentes de la PNTL sufrieron lesiones leves. Además de iniciar una investigación penal sobre el incidente y actuaciones disciplinarias contra un oficial de las F-FDTL, el Primer Ministro formó una comisión conjunta que, el 7 de septiembre, recomendó que los miembros de las F-FDTL y la PNTL recibieran más capacitación sobre sus respectivas funciones. La mayor operación de la PNTL se inició en el distrito de Baucau el 20 de junio, después de que el Parlamento recibiera informes de los jefes de *suco* sobre incidentes de seguridad. La operación finalizó el 30 de agosto y en ella participaron alrededor de 220 oficiales en su período de máxima actividad. De los 38 sospechosos detenidos, se ha arrestado a nueve por diversas infracciones (véase el párr. 37).

23. El 14 de agosto, en el subdistrito de Zumulai del distrito de Covalima, un agente de la PNTL que estaba fuera de servicio murió por heridas de arma blanca y otra persona resultó herida en una pelea entre miembros de dos grupos de artes marciales. Esto condujo a que se incendiaran 58 viviendas y 168 familias se vieron desplazadas, muchas de ellas refugiándose en la iglesia católica local. La PNTL respondió, con asistencia de la policía de la UNMIT y apoyo de transporte aéreo de las fuerzas internacionales de seguridad, para controlar la situación. También se desplegó a diez soldados de las F-FDTL destacados en el distrito de Covalima. Para el 20 de septiembre, la mayoría de las familias desplazadas habían vuelto a sus hogares y se había arrestado a 33 sospechosos que permanecían detenidos a la espera de juicio (15 en relación con la muerte del agente de la PNTL y 18 en relación con daños a la propiedad). El 19 de agosto el Secretario de Estado de la Juventud y el Deporte anunció la suspensión por seis meses de todas las actividades de grupos de artes marciales en Covalima. El 9 de septiembre, el Ministerio de Solidaridad Social y el PNUD facilitaron conjuntamente un diálogo tradicional de consolidación de la paz en el pueblo de Tashilin, subdistrito de Zumalai, en el que participaron cientos de miembros de comunidades, que dio como resultado el compromiso de trabajar juntos para resolver los problemas que habían contribuido a la violencia.

24. En el período que abarca el informe se produjo una reducción prevista de los agentes de policía de la UNMIT, y al 20 de septiembre, había desplegados 1.195 agentes, incluidas 79 mujeres, 485 en unidades de policía constituidas. De estos últimos, 285 estaban desplegados en Dili.

25. Los oficiales de enlace militar de la UNMIT continuaron facilitando una relación de trabajo efectiva entre los organismos de seguridad de las fronteras de Timor-Leste e Indonesia y supervisando la situación de la seguridad a lo largo de la frontera y en todo Timor-Leste. Continuó un estrecho enlace con las fuerzas de seguridad internacionales.

#### **D. Apoyo y fortalecimiento institucional de las instituciones de seguridad**

26. La reanudación por la PNTL de su responsabilidad de todas las operaciones policiales en Timor-Leste el 27 de marzo (véase el párr. 8) también señaló el fin de la etapa de consolidación de la PNTL y el comienzo de su etapa de reconstitución. La reanudación se produjo después de una evaluación conjunta realizada por el Gobierno y equipos de la UNMIT, que indicó que 12 distritos y nueve unidades cumplían los criterios de reanudación acordados mutuamente, y del intercambio de cartas firmado el 26 de marzo, en que se confirmó la determinación del Gobierno de resolver plenamente toda laguna y deficiencia restante detectada en las evaluaciones de todos los distritos y unidades en un período razonable mediante la puesta en marcha de los arreglos necesarios y la aportación de fondos por el Gobierno para las necesidades logísticas. En las cartas se especificó además que los arreglos incluirían las actividades de capacitación y desarrollo de la capacidad que figuraban en el plan conjunto de desarrollo policial de la PNTL y la UNMIT firmado el 23 de febrero, y que el Gobierno y la UNMIT presentarían informes periódicos sobre la marcha de los progresos al Comité de Alto Nivel sobre la Transición (véase el párr. 27). De conformidad con el intercambio de cartas, las actividades policiales de la UNMIT se han centrado en prestar apoyo a un mayor desarrollo institucional y de la capacidad de la PNTL, manteniendo al mismo tiempo la capacidad para proporcionar apoyo operacional si se necesita y solicita (véase S/2011/32, párr. 60). Se está actualizando el concepto de operaciones de la policía de la UNMIT para reflejar esos arreglos.

27. El plan conjunto de desarrollo policial detalla las cinco esferas prioritarias para el apoyo de la policía de la UNMIT al desarrollo de la capacidad: legislación, capacitación, administración, disciplina y operaciones. A fin de lograr los objetivos del plan, los comandantes de policía de la PNTL y la UNMIT de cada distrito y unidad elaboraron planes de trabajo concretos, que fueron aprobados el 15 de junio. La aplicación cuenta con el apoyo de equipos de policías de la UNMIT, integrados por agentes con conocimientos en cada esfera prioritaria. Entre otras tareas, la policía de la UNMIT proporcionó capacitación sobre ética y liderazgo a 159 oficiales superiores de la PNTL (16 de ellos mujeres) y sobre concienciación y análisis sobre el género y violencia doméstica a 117 agentes de la PNTL (58 de ellos mujeres). El Comandante General de la PNTL y el Comisionado de Policía de la UNMIT informaron al Comité de Alto Nivel para la Transición sobre los progresos en la aplicación del plan conjunto de desarrollo policial en sus reuniones celebradas el 19 de abril, el 24 de junio y el 19 de septiembre. El 21 de julio, la PNTL, la UNMIT y el PNUD firmaron un proyecto de documento sobre el programa conjunto de fortalecimiento de la capacidad de la policía de Timor-Leste, encaminado a apoyar la aplicación del plan. Como preparación para las elecciones, la PNTL y la policía de la UNMIT están realizando capacitación sobre las elecciones para todos los cuadros de mando y desarrollando un plan conjunto de operaciones.

28. Teniendo en cuenta el apoyo necesario para el desarrollo de la capacidad de la PNTL, en febrero el Primer Ministro solicitó que la policía de la UNMIT nombrara asesores especializados de la PNTL a agentes con los conocimientos adecuados. En colaboración con sus homólogos del Gobierno, la UNMIT identificó la necesidad de 257 puestos de asesor especializado, para los que se habían seleccionado 225 candidatos, incluidas 27 mujeres, al 20 de septiembre. Además, se desplegaron los candidatos seleccionados para 18 de los 19 puestos adicionales de expertos civiles (6 de ellos mujeres) dentro del componente de policía de la UNMIT (véase S/2011/32, párr. 22).

29. De los 199 agentes de la PNTL, incluidas 10 mujeres, con cuestiones penales o disciplinarias pendientes a diciembre de 2010 (véase S/2011/32, párr. 24), la Oficina del Secretario de Estado de Seguridad ha recomendado hasta ahora que se emprendan acciones penales y/o disciplinarias contra 121 agentes (dos de ellos mujeres) y que no se emprendan nuevas medidas contra los otros 78 agentes. En la Secretaría de Estado de Seguridad se formó un equipo especial para ayudar en las investigaciones, integrado por dos agentes de la PNTL, con el apoyo de dos agentes de policía de la UNMIT y un asesor jurídico de la UNMIT.

30. Timor-Leste continúa siendo un líder en la región en lo que respecta al número de mujeres en la policía, que en la actualidad es de 575 de los 3.146 agentes de la PNTL (18%). Además, el 12 de abril se desplegó a dos agentes de la PNTL a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau. Tras la decisión del Gobierno de reclutar a otros 250 agentes para la PNTL (véase S/2011/32, párr. 25), se recibieron alrededor de 9.000 solicitudes, y al 20 de septiembre, 500 candidatos (25 de ellos mujeres) habían aprobado el examen de ingreso.

31. El 29 de abril, el Secretario de Estado de Seguridad lanzó en Dili el sistema de información de control de las fronteras, con el apoyo continuado de la Organización Internacional para las Migraciones. El sistema tiene por objetivo ayudar al Servicio de Migración de Timor-Leste a registrar y gestionar los movimientos de la frontera (véase S/2011/32, párr. 26).

32. En mayo, las F-FDTL completaron el proceso de reclutamiento de otros 600 miembros (véase S/2011/32, párr. 27), en el que participaron 13.245 solicitantes. Se seleccionó a mujeres para 92 de los 600 puestos. Del 30 de mayo al 30 de agosto, 300 nuevos reclutas, incluidas 30 mujeres, asistieron a un curso de capacitación en el Centro de formación de las F-FDTL.

33. Las F-FDTL siguieron reforzando la aplicación de procedimientos disciplinarios internos. El 27 de mayo, se expulsó a tres miembros de las F-FDTL convictos de homicidio y tentativa de homicidio en la muerte por disparos de ocho agentes oficiales de la PNTL el 25 de mayo de 2006 (véase S/2011/32, párr. 28). El 17 de junio se expulsó a un soldado de las F-FDTL que presuntamente causó la muerte de una mujer mayor el 15 de mayo (véase el párr. 37).

34. Se emprendieron diversas actividades de capacitación y desarrollo de la capacidad para reforzar todavía más las capacidades institucionales y de recursos humanos de las F-FDTL, con apoyo de la UNMIT y otros asociados bilaterales de las Naciones Unidas (véase el párr. 9). Oficiales de enlace militar de la UNMIT continuaron proporcionando orientación a oficiales de las F-FDTL como preparación para su despliegue en las zonas fronterizas como oficiales de enlace, y



ejecutaron iniciativas de desarrollo de la capacidad para preparar a los oficiales de las F-FDTL para un posible servicio en misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Los oficiales de enlace militar de la UNMIT también prestaron apoyo para el desarrollo de la capacidad marítima y las actividades de respuesta ante los desastres de las F-FDTL. Los días 1 y 2 de junio y 9 y 10 de agosto, la Dependencia de Apoyo al Sector de la Seguridad y el Grupo de Enlace Militar de la UNMIT realizaron seminarios en la base naval de las F-FDTL sobre las operaciones marítimas de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, a los que asistieron 37 miembros de las F-FDTL. El 15 de julio, 12 ingenieros de las F-FDTL comenzaron un cursillo de capacitación conjunta de 6 meses de duración para preparar su integración en un contingente portugués para prestar servicio en la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano. Es la primera contribución militar de Timor-Leste a una operación de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

## **E. Apoyo a un examen general del sector de la seguridad**

35. El Gobierno hizo nuevos progresos en la elaboración de un marco legislativo y normativo general del sector de la seguridad. El 3 de agosto, el Consejo de Ministros aprobó un decreto ley sobre el reglamento de la PNTL en materia de disciplina, y el 17 de agosto decretos ley sobre el uso de la fuerza y un régimen jurídico enmendado sobre los sueldos de la PNTL, para cuya redacción prestó apoyo la UNMIT. El Gobierno también siguió preparando leyes y normas sobre la protección civil, la gestión de las fronteras y las empresas privadas de seguridad, con el apoyo de la UNMIT. La Oficina del Secretario de Estado de Seguridad siguió examinando el proyecto de política de seguridad nacional y el 11 de mayo presentó al Consejo de Ministros el proyecto de documento sobre el examen general del sector de la seguridad, preparado con apoyo técnico de la UNMIT (véase S/2011/32, párrs. 30 y 31). Posteriormente, el Secretario de Estado de Seguridad incorporó al documento las nuevas observaciones de los ministerios. Además, la UNMIT y el PNUD, en consultas con la Oficina del Presidente, el Gobierno y el Parlamento, prepararon un proyecto de desarrollo del sector de la seguridad con el fin de reforzar la supervisión y capacidad de gestión de los civiles en el sector de la seguridad; el proyecto comenzó a ejecutarse el 1 de septiembre.

36. Se obtuvieron nuevos progresos en el logro de los objetivos y parámetros de la estrategia de mediano plazo en la esfera del apoyo a las instituciones del sector de la seguridad. La legislación existente define mecanismos claros de supervisión civil y las respectivas funciones de las instituciones del sector de la seguridad, y dispone que la PNTL es responsable de la seguridad interna y las F-FDTL son responsables de la defensa exterior, pero también puede pedirse que realicen actividades en apoyo de las autoridades civiles en determinadas situaciones. Sin embargo, son necesarias nuevas medidas para aumentar la comprensión de los marcos legislativos y operacionales, así como los aspectos de derechos humanos y género, en los servicios de seguridad y las instituciones de supervisión civil.

### **III. Promoción de los derechos humanos y administración de justicia**

#### **A. Apoyo a la vigilancia, la promoción y la protección de los derechos humanos**

37. En el período del que se informa, la UNMIT recibió denuncias de 76 casos de violaciones de los derechos humanos cometidas por miembros de la PNTL y 8 por efectivos de las F-FDTL. La UNMIT también recibió denuncias de arrestos ilícitos y malos tratos de al menos 20 personas durante la operación de la PNTL en el distrito de Baucau en junio (véase el párr. 22). El miembro de las F-FDTL que presuntamente agredió sexualmente y causó la muerte de una mujer de 65 años en el distrito de Dili fue expulsado del ejército (véase el párr. 33) y el Fiscal General ha iniciado una investigación penal del caso. A fin de fortalecer los mecanismos de disciplina interna, las PNTL realizaron más esfuerzos por regularizar su aplicación en todos los distritos, aunque se necesitan nuevas mejoras para mantener los registros de las denuncias recibidas y actualizar la base de datos.

38. Como acontecimiento positivo, el 10 de febrero el Fiscal General inculpó a un agente de la PNTL en relación con el incidente con disparos producido el 28 de diciembre de 2009, que dejó un civil muerto y otro herido (véase S/2011/32, párr. 33). Todavía no se han presentado cargos en el caso de una presunta agresión cometida por miembros de las F-FDTL contra un civil el 27 de agosto de 2010 y que le causó la muerte (*ibid.*). En el período que abarca el informe, se comunicaron algunos incidentes de intimidación de miembros de comunidades contra actividades de iglesias protestantes en los distritos de Baucau, Dili y Manufahi. La Ministra de Justicia anunció el 19 de julio que estaba preparando un proyecto de ley sobre libertad religiosa.

39. Si bien la violencia doméstica está tipificada como delito de orden público en el Código Penal de 2009, varios casos continuaron resolviéndose mediante mecanismos tradicionales que no siempre son acordes con las normas internacionales de derechos humanos. La UNMIT supervisó casos individuales de denuncias de violencia doméstica para determinar si se habían tomado medidas en el sistema de justicia oficial y si los proveedores de servicios pertinentes cumplían los requisitos jurídicos nacionales. La Secretaria de Estado para la Promoción de la Igualdad, con apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y organizaciones de la sociedad civil, siguió realizando actividades de capacitación para dirigentes de las comunidades a fin de aumentar la conciencia sobre la forma de poner fin a la violencia doméstica y dirigir el diálogo al respecto (véase S/2011/32, párr. 34). La PNTL, por conducto de sus unidades encargadas de las personas vulnerables y de policía de proximidad, también proporcionó capacitación en todo el país para alentar a los dirigentes de las comunidades a que denunciaran todos los casos de violencia doméstica.

40. El 17 de mayo, la Ministra de Justicia y la Comisión Nacional de Derechos del Niño, con el apoyo del UNICEF, celebraron consultas públicas sobre el proyecto de Código de la Infancia, que el Consejo de Ministros examinó el 17 de agosto. El UNICEF también prestó apoyo al Consejo Nacional de la Juventud para que elaborara su plan estratégico. Aunque se hicieron algunos progresos para reforzar los mecanismos de protección de la infancia, incluyendo el nombramiento de un

fiscal para cuestiones relacionadas con los niños, son necesarios más esfuerzos para hacer frente a cuestiones relacionadas con la protección de los niños y otros grupos vulnerables, como la adopción de leyes sobre la justicia de menores y el establecimiento de prisiones y centros de detención separados para mujeres y menores, servicios educativos para menores y servicios para personas con problemas mentales.

41. Se siguió avanzando con lentitud en la tarea de que los responsables de crímenes y violaciones graves de los derechos humanos durante la crisis de 2006 rindan cuenta de sus actos (véase S/2006/628, párr. 24, y S/2011/32, párr. 35). Al 20 de septiembre de 2011 se habían dictado sentencias definitivas en siete causas y se habían archivado cuatro. El Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas sobre las Desapariciones Forzadas o Involuntarias visitó Timor-Leste del 7 al 14 de febrero y encomió al Gobierno por haber ratificado la mayoría de los principales tratados de derechos humanos de las Naciones Unidas y el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional. En sus conclusiones preliminares, el Grupo de Trabajo también alentó a Timor-Leste a que ratificara la Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas e hiciera más por seguir las recomendaciones contenidas en los informes de la Comisión para la Acogida, la Verdad y la Reconciliación y la Comisión de la Verdad y la Amistad, inclusive respecto de las indemnizaciones y el establecimiento de un instituto de la memoria pública.

42. Continuaron las iniciativas para fortalecer la Oficina del Defensor de los Derechos Humanos y la Justicia. El 8 de junio entró en vigor la Ley orgánica de la Oficina del Defensor, por la que se establecían la estructura orgánica y las funciones de la Oficina y la dotación de su plantilla permanente. Un programa conjunto del PNUD y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) continuó proporcionando capacitación y orientación al personal de la Oficina del Defensor (véase S/2011/32, párr. 36). También continuaron las iniciativas de divulgación, inclusive mediante clínicas móviles de divulgación en seis distritos. El 21 de marzo, la Oficina del Defensor, junto con 55 organizaciones de la sociedad civil, presentó un informe conjunto para el examen periódico universal que realizará el Consejo de Derechos Humanos sobre Timor-Leste, para el que la UNMIT y el PNUD proporcionaron asistencia técnica.

43. Bajo la supervisión de la Oficina del Fiscal General, el Equipo de Investigación de Delitos Graves de la UNMIT continuó sus investigaciones sobre casos relacionados con crímenes de lesa humanidad y otros delitos graves cometidos entre el 1 de enero y el 25 de octubre de 1999. Al 20 de septiembre de 2011 habían concluido las investigaciones de 235 de los 396 casos pendientes (59%), 51 durante el período del que se informa. En la actualidad se están investigando 24 casos, incluidos tres relacionados con presunta violencia de género. El 25 de enero, el Fiscal General presentó cargos en el Tribunal de Distrito de Dili contra dos antiguos miembros de la milicia Besi Merah Putih. El 8 de julio el Tribunal de Distrito de Dili sentenció a uno de los acusados a nueve años de cárcel por asesinato como crimen de lesa humanidad cometido el 6 de septiembre de 1999 en Liquiçá, después de lo cual la defensa anunció que apelaría la sentencia. El segundo acusado no ha sido procesado ya que continúa en libertad. A fin de completar todas las investigaciones para fines de 2012, la UNMIT aumentó el número de equipos de investigación de delitos graves de 5 a 13. No obstante, quizá no sea posible

completar todas las investigaciones debido a factores como la complejidad de los casos, las limitaciones de recursos y el acceso limitado a algunos testigos.

44. La UNMIT siguió dando una alta prioridad a su política de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales. La Dependencia de Lucha contra el VIH/SIDA continuó su programa de concienciación mediante la estrategia “UN Cares”. Del 8 de enero al 20 de septiembre, 733 miembros (incluidas 125 mujeres) de la UNMIT y organismos de las Naciones Unidas recibieron capacitación relacionada con el VIH/SIDA.

## **B. Apoyo al fomento de la capacidad y el fortalecimiento del sistema de justicia**

45. Según estadísticas de la Oficina del Fiscal General, entre el 1 de enero y el 31 de agosto de 2011, se procesaron 2.963 procedimientos penales, lo que representa una mejora significativa. Al haberse registrado 2.646 nuevos procedimientos penales, en la actualidad hay 4.830 casos pendientes. Se amplió el sistema integrado de gestión de causas (véase S/2011/32, párr. 40), con apoyo del PNUD y donantes bilaterales, para aplicarlo, además de la Oficina del Fiscal General, en la Oficina del Defensor Público, el Servicio Nacional de Penitenciarías y Reinserción Social, la PNTL y los tribunales. El Centro de Formación Jurídica, con apoyo del PNUD, ofreció una serie de cursos dirigidos a atender las necesidades de los agentes del sector de la justicia, con lo que se fortalecieron sus capacidades. La UNMIT y el PNUD siguieron prestando apoyo al Servicio Nacional de Penitenciarías y Reinserción Social, incluso para la creación de un sistema de libertad condicional dirigido a la reinserción social y la formación profesional y para el fortalecimiento de las políticas internas (véase el párr. 40).

46. El Gobierno, en asociación con la sociedad civil y el Parlamento, puso en marcha varias iniciativas para promover la aplicación de la Ley contra la violencia doméstica mediante campañas de información pública y consultas. El 4 de marzo, la Secretaria de Estado para la Promoción de la Igualdad, en colaboración con la Oficina del Fiscal General, organizó una mesa redonda para examinar la aplicación de la Ley con el Defensor Público, fiscales, jueces y representantes de los Ministerios de Justicia y Solidaridad Social, así como de la sociedad civil, la UNMIT y organismos de las Naciones Unidas. La Secretaria de Estado celebró otro diálogo sobre la Ley el 8 de marzo con 400 jefes de aldea (10 de ellos mujeres) de todos los distritos para celebrar consultas sobre estrategias de aplicación. En otra iniciativa, el 9 de agosto la Secretaria de Estado celebró una consulta nacional sobre un proyecto de plan de acción trienal sobre la violencia de género con representantes del sector de la justicia, diversos ministerios, la PNTL, la sociedad civil y otros interesados. La UNMIT y el UNFPA proporcionaron apoyo para esas actividades mediante el programa conjunto del Fondo para la Consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Además, ONU-Mujeres prestó apoyo a la Secretaria de Estado para la Promoción de la Igualdad a fin de asegurar una elaboración efectiva de presupuestos que tengan en cuenta las cuestiones de género por los ministerios.

47. Se lograron progresos notables en el cumplimiento de los objetivos y parámetros de la estrategia de mediano plazo en la esfera del estado de derecho, la justicia y los derechos humanos, inclusive en lo que respecta al plan estratégico para el sector de la

justicia de Timor-Leste (véase S/2010/522, párrs. 4 y 38). En particular, se hicieron progresos continuados en la transición de la labor de los agentes jurídicos internacionales, de funciones sustantivas a una función de asesoramiento. El 16 de mayo juraron sus cargos otros cuatro magistrados nacionales (uno de ellos mujer), 5 defensores públicos y 5 fiscales, con lo que el total asciende a 25 magistrados (5 de ellos mujeres), 21 fiscales (5 de ellos mujeres) y 18 defensores públicos (3 de ellos mujeres). Aunque ha aumentado la capacidad judicial nacional, 22 agentes jurídicos internacionales todavía siguen prestando apoyo a las instituciones de justicia, 11 en los tribunales, 9 en la Oficina del Fiscal General y 2 en la Oficina del Defensor Público. Además, el Ministerio de Justicia está examinando proyectos de ley sobre el reconocimiento del derecho consuetudinario, el acceso a los tribunales, la ejecución de sentencias y la justicia de menores.

#### **IV. Apoyo al programa de prioridades nacionales, desarrollo socioeconómico y asistencia humanitaria**

##### **A. Apoyo al proceso del programa de prioridades nacionales**

48. El programa de prioridades nacionales, cuyos objetivos constituyen el pacto internacional para Timor-Leste (véase S/2008/501, párr. 36), continuó siendo el principal mecanismo de planificación, vigilancia y coordinación de los donantes mientras el Gobierno preparaba el Plan de Desarrollo Estratégico (véanse los párrs. 7 y 51). La UNMIT y el Banco Mundial continuaron prestando apoyo a la secretaría encargada de las prioridades nacionales. Los días 15 y 16 de junio, Timor-Leste y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte copresidieron el segundo Diálogo internacional sobre la consolidación de la paz y del Estado en Monrovia. En el foro, los representantes de países del Grupo 7+, Grupo de Estados frágiles (codirigido por Timor-Leste), junto con representantes de otros países, asociados donantes y la sociedad civil, examinaron la manera en que la asistencia para el desarrollo podía contribuir a facilitar el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (véase S/2010/522, párr. 44).

49. El 5 de abril, el Comité Directivo Nacional para los Objetivos de Desarrollo del Milenio, presidido por la Ministra de Finanzas, acordó asignar un mayor grado de prioridad a las metas retrasadas, en particular a las relacionadas con la nutrición. El Comité también acordó incluir, en calidad de asesores, al Coordinador Residente de las Naciones Unidas, la Organización Internacional del Trabajo (OIT), ONU-Mujeres, el UNICEF, el Programa Mundial de Alimentos (PMA) y la Organización Mundial de la Salud (OMS). En el presupuesto preparado por el Estado para 2011 se incluyó un programa para conseguir los Objetivos de Desarrollo del Milenio en las aldeas, uno de cuyos objetivos es construir 5 viviendas en cada una de las 2.228 subaldeas del país a fin de mejorar las condiciones de vida de 55.000 familias en cinco años.

##### **B. Desarrollo socioeconómico**

50. El gasto público continuó impulsando el sólido crecimiento económico de Timor-Leste durante el período que abarca el informe, y el Fondo del Petróleo llegó a tener 8.300 millones de dólares al 30 de junio de 2011 según la Administración de Bancos y Pagos. El presupuesto del Estado correspondiente a 2011, que ascendía a

1.300 millones de dólares, se aprobó el 14 de febrero (véase el párr. 7) e incluía el establecimiento de un fondo para la infraestructura (506 millones de dólares) y un Fondo de desarrollo del capital humano (25 millones de dólares).

51. Del 11 al 13 de julio, el Gobierno acogió la cuarta reunión de los asociados para el desarrollo de Timor-Leste, a la que acudieron delegaciones de más de 50 países y otros interesados, entre ellos la UNMIT y organismos de las Naciones Unidas. En la reunión, el Primer Ministro anunció oficialmente el Plan de Desarrollo Estratégico para 2011-2030 (véase el párr. 7), el cual establece estrategias de crecimiento económico y reducción de la pobreza que abarcan los sectores esenciales del capital humano, la infraestructura y el desarrollo económico. Los participantes en la reunión hicieron suyo el Pacto de Desarrollo de Dili, en el que se establecen los compromisos del Gobierno y sus colaboradores con el desarrollo y se reconoce que el Plan de Desarrollo Estratégico debe ser el marco de la formulación y ejecución de todos los proyectos y programas. El 3 de mayo, el Presidente de Timor-Leste y el PNUD presentaron el Informe de Desarrollo Humano de Timor-Leste correspondiente a 2011, que versaba sobre la administración de los recursos naturales para el desarrollo humano y el desarrollo de una economía que no dependa del petróleo para lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

52. Con respecto al importante sector del petróleo, el 23 de agosto el Parlamento aprobó la primera enmienda de la Ley del Fondo del Petróleo de 2005, que permite invertir con mayor flexibilidad en varios instrumentos financieros y ofrece la posibilidad de obtener préstamos. El 25 de mayo, el Consejo de Ministros aprobó un decreto ley que establecía que la empresa Timor Gas and Petroleum (TIMORGAP) sería la empresa pública que administraría los bienes del sector del petróleo que fueran propiedad del Estado. Además, el 11 de julio se abrió el Banco Comercial de Timor-Leste, el primero de propiedad del Gobierno, que tiene diez sucursales de distrito. El 13 de septiembre se abrió el Banco Central de Timor-Leste, que asumió las funciones de la antigua Administración de Bancos y Pagos.

53. El 8 de julio, la Dirección Nacional de Estadística del Ministerio de Finanzas publicó los resultados finales del censo de población y vivienda correspondiente a 2010, emprendido con apoyo del UNFPA (véase S/2011/32, párr. 48). Los principales resultados del censo señalaban lo siguiente: se producía una migración rápida hacia las zonas urbanas; había disparidades entre las tasas de matriculación escolar de las zonas rurales y urbanas; las tasas de alfabetización eran más altas; la participación de la fuerza de trabajo y las tasas de empleo se habían reducido; y dos terceras partes de las viviendas del país tenían acceso a agua potable.

54. El Gobierno continuó prestando asistencia alimentaria a aproximadamente 300.000 personas vulnerables y aquejadas por la inseguridad alimentaria, con el apoyo prestado por el PMA mediante programas de nutrición y salud materno-infantil, alimentación escolar y alimentos por trabajo. Con apoyo del UNICEF, la OMS y colaboradores bilaterales, en junio y julio el Ministerio de Salud emprendió una campaña nacional integrada para proporcionar vacunas contra el sarampión, suplementos de vitamina A y medicamentos para la eliminación de parásitos, con la cual se trató al 96% de los 495.000 niños fijados como objetivo.

55. Los días 25 y 26 de febrero, la Secretaría de Estado de Formación Profesional y Empleo organizó, en colaboración con la OIT, una exposición sobre posibles carreras en Dili a la que asistieron 5.000 estudiantes y en la que representantes del Gobierno, empresas privadas, proveedores de formación e instituciones de

enseñanza promovieron diferentes carreras profesionales y oportunidades para los estudios. El 17 de junio, el Secretario de Estado firmó un acuerdo con la OIT y la Confederación de Sindicatos de Timor-Leste para ejecutar un programa de formación en el sector del turismo que se destinaría a 700 jóvenes.

### **C. Asistencia humanitaria**

56. El 18 de agosto, el grupo de trabajo para casos de desastre establecido por las Naciones Unidas y presidido por el PNUD presentó al Gobierno un estudio sobre opciones para concertar acuerdos institucionales a fin de gestionar el riesgo de desastres en Timor-Leste. El objetivo del estudio es facilitar los esfuerzos que está haciendo el Gobierno para fomentar la coordinación de las instituciones a cargo de la respuesta a los desastres y fortalecer la capacidad nacional para la prevención, la preparación y la recuperación en caso de desastre.

### **V. Preparación para la transición**

57. La UNMIT y el Gobierno, junto con otros interesados, siguieron avanzando en el proceso de transición (véase S/2011/32, párrs. 55 y 56). En su segunda reunión, celebrada el 2 de febrero con los auspicios del Presidente, a la que asistieron el Primer Ministro y otros representantes del Gobierno, el Comandante General de la PNTL, mi Representante Especial y el equipo directivo superior, el Comité de Alto Nivel sobre la Transición acordó que el Gobierno y las Naciones Unidas formularían un plan conjunto para la transición. Los siete grupos de trabajo técnico mixtos, integrados por el Gobierno y los coordinadores de las Naciones Unidas, se reunieron por primera vez el 17 de febrero y aprobaron un esbozo del plan. Con objeto de coordinar la labor, los grupos de trabajo procedieron a determinar las principales necesidades que debían atenderse, los objetivos de la colaboración y las medidas concretas que debían adoptarse en las siete esferas prioritarias del proyecto de plan hasta que concluyera el mandato de la UNMIT, teniendo en cuenta las prioridades del Gobierno. Además, los grupos de trabajo determinaron el apoyo que estaba prestando la UNMIT y se necesitaría después de que la Misión concluyera su mandato, y presentaron posibles acuerdos para traspasar responsabilidades a instituciones del Estado, colaboradores bilaterales y multilaterales, el equipo de las Naciones Unidas en el país u otras entidades. Los representantes de distintos Estados Miembros y la comunidad de donantes participaron en los grupos de trabajo pertinentes. En este contexto, y a fin de mantener el apoyo a las actividades de consolidación de la paz, el equipo de las Naciones Unidas en el país colaboró con la UNMIT y sus homólogos del Gobierno a fin de determinar los recursos que se necesitarían para llevar a cabo las actividades que sus miembros querían reforzar entre 2012 y 2014, con sujeción al Plan de Desarrollo Estratégico del Gobierno y el Pacto de Desarrollo de Dili. Ya se han iniciado conversaciones preliminares en respuesta a la solicitud formulada por el Consejo de Seguridad para que se presente información actualizada sobre la planificación de la presencia de las Naciones Unidas después de las elecciones de 2012 (véase la resolución 1969 (2011) del Consejo de Seguridad, párr. 19). En el plan conjunto de transición se establecen cuatro modelos que las Naciones Unidas podrían utilizar para ayudar al país después de la retirada de la UNMIT, tres de ellos basados en experiencias de otros países y uno sugerido por el Gobierno de Timor-Leste. Los modelos se elegirían después de

una evaluación estratégica y deberían examinarse con el Gobierno que se formará después de las elecciones de 2012. Los modelos del plan son: a) una oficina política dirigida por un representante del Secretario General, con un equipo de las Naciones Unidas dirigido por un coordinador residente; b) una oficina integrada de las Naciones Unidas dirigida por un representante ejecutivo del Secretario General, que también actuaría como coordinador residente; c) una oficina de un coordinador residente de las Naciones Unidas; y d) una misión política basada en las necesidades especiales de Timor-Leste.

58. En las reuniones del Comité de Alto Nivel sobre la Transición celebradas el 19 de abril y el 24 de junio, el Gobierno y la UNMIT proporcionaron información sobre los progresos realizados por los grupos de trabajo al preparar el plan conjunto para la transición, y los miembros formularon observaciones. Durante la redacción del plan también se proporcionó información a los interesados pertinentes. Mi Representante Especial y su equipo directivo superior informaron periódicamente sobre el proceso de la planificación de la transición a los dirigentes a los partidos políticos, la sociedad civil y los representantes de los donantes y los Estados Miembros, incluso con exposiciones después de las reuniones del Comité de Alto Nivel y en consultas bilaterales. El 27 de julio y el 17 de agosto, el Vice Primer Ministro informó sobre el proyecto de plan al Consejo de Ministros el cual, después de celebrar nuevas consultas, aprobó el texto final el 14 de septiembre. Ese día, el Vice Primer Ministro también organizó una reunión con la comunidad diplomática, la UNMIT y el equipo de las Naciones Unidas en el país, a fin de anunciar el proyecto de plan, y acogió con beneplácito las observaciones que habían formulado durante el proceso. En la reunión celebrada el 19 de septiembre, el Comité de Alto Nivel aprobó el plan, que posteriormente firmaron el Presidente, el Primer Ministro y mi Representante Especial. A fin de que la planificación de la transición responda a la situación sobre el terreno, el plan se examinará cada cuatro meses y se modificará según sea necesario.

59. Con objeto de mejorar las aptitudes del personal nacional y conseguir que tenga mejores posibilidades de empleo una vez la Misión se retire del país, la UNMIT está ejecutando un proyecto de creación de capacidad que tiene múltiples fases y combina la certificación de aptitudes interna e internacional con el apoyo a las perspectivas de carrera. El 10 de junio, el primer grupo de funcionarios nacionales terminó la primera fase del proyecto. Diversos funcionarios de la Oficina del Presidente, dos ministerios y la PNTL también han participado en este proyecto de formación de la UNMIT.

60. El Comité de Alto Nivel sobre la Transición también ha examinado los preparativos para el posible traspaso de determinado equipo de la UNMIT, de conformidad con el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera detallada de las Naciones Unidas y sujeto a la aprobación de la Asamblea General. Después de deliberar sobre este tema, la Misión ha colaborado con las autoridades nacionales para determinar los bienes y servicios administrados por la UNMIT que puedan necesitarse después de la retirada de la Misión. El 20 de julio, la Misión proporcionó al Ministerio de Finanzas un desglose de las estimaciones de gastos por concepto del equipo y su mantenimiento en 56 lugares en que la PNTL está destacada en el mismo lugar que la policía de la UNMIT. En la reunión del Comité de Alto Nivel celebrada el 19 de septiembre, el Comandante General de la PNTL hizo una presentación en la que destacó, en relación con la retirada prevista de la policía de la UNMIT, los gastos de funcionamiento, manutención y sustitución del



equipo de la UNMIT que apoya a la PNTL. El Gobierno y la Misión también colaboran para asegurar la continuidad del apoyo aéreo, la administración de la carga, la información geográfica y los servicios de traducción e interpretación, como se anuncia en el plan conjunto para la transición.

## **VI. Aspectos financieros**

61. La Asamblea General, en su resolución 65/297, de 30 de junio de 2011, decidió consignar la suma de 196,1 millones de dólares para el mantenimiento de la UNMIT en el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012. Al 31 de julio de 2011, las cuotas pendientes de pago para la Cuenta Especial para la UNMIT ascendían a 150,8 millones de dólares. A esa fecha, el total de las cuotas pendientes de pago en todas las operaciones de mantenimiento de paz ascendía a 3.451,4 millones de dólares.

62. Al 31 de agosto de 2011, las sumas adeudadas a los países que aportan unidades de policía constituidas a la UNMIT ascendían a un total de 5,4 millones de dólares. Se han reembolsado los gastos de personal y los gastos en concepto de equipo de propiedad de las unidades de policía constituidas correspondientes a los períodos que finalizaron el 28 de febrero de 2011 y el 31 de diciembre de 2010, respectivamente.

## **VII. Observaciones**

63. Entre los acontecimientos alentadores que se produjeron durante el período que abarca el informe, cabe señalar que el 27 de marzo la PNTL volvió a asumir la responsabilidad de la realización, el mando y el control de todas las operaciones policiales en Timor-Leste, y que la policía de la UNMIT pudo concentrarse más en el desarrollo institucional y la consolidación de la capacidad de la policía del país sobre la base del plan conjunto de desarrollo (véanse los párrs. 8, 26 y 27). Es alentador observar que el bajo número de delitos denunciados apenas ha variado y que en el país reinan la estabilidad y la calma generales.

64. A pesar de ello, el próximo período electoral, que probablemente se caracterizará por campañas muy enérgicas y una gran rivalidad política, podría poner a prueba a la PNTL, que continúa afrontando dificultades logísticas (véanse S/2010/85, párr. 176, y S/2010/522, párrs. 23 y 59). Por ello es especialmente importante que la PNTL pueda responder a los problemas de seguridad que puedan surgir durante el período electoral y después de este período, incluso en las zonas remotas, lo que también requerirá atender sus necesidades logísticas de forma adecuada. La policía de la UNMIT estará preparada para proporcionar apoyo operacional a la PNTL, si lo necesita y lo pide, durante este período crucial.

65. A fin de lograr que el apoyo de la policía de la UNMIT a la PNTL sea eficaz será necesario seguir realizando la tarea fundamental de identificar y seleccionar a agentes calificados entre los policías de la UNMIT para que ocupen los puestos de asesores especializados (véase el párr. 28) y prorrogar el período de servicio de estos agentes y otros oficiales con experiencia hasta fines de 2012. Habida cuenta de las restricciones de algunos países sobre el despliegue de policías a la Misión y a fin de responder a la solicitud del Gobierno de Timor-Leste para que la UNMIT utilice

al máximo los recursos para contribuir a aplicar eficazmente el plan conjunto de desarrollo, aliento a todos los países interesados a que aprueben la prórroga de los periodos de servicio de los agentes de policía que ocupan puestos clave en la Misión.

66. Celebro que los dirigentes de Timor-Leste hayan demostrado poder volver a asumir el control de todas las operaciones policiales y también el compromiso constante de todos los dirigentes, los partidos políticos y la sociedad civil de asegurar la paz y la estabilidad en el país al acercarse la fecha de las nuevas elecciones, así como el respeto que han demostrado todos los partidos políticos, incluidos los de la oposición, por los procesos democráticos al intentar solucionar cuestiones preocupantes. En este contexto encomio las gestiones realizadas por los dirigentes del país para mantener un diálogo continuo y más amplio, especialmente en el marco de la iniciativa “Maubisse II” (véase el párr. 11), y los aliento a que mantengan este diálogo durante todo el período electoral, ya que también ayudará a fomentar la confianza entre la población —hombres y mujeres— para que participe en los procesos políticos y electorales. El firme liderazgo de Timor-Leste en otras iniciativas con asociados regionales e internacionales también refleja los dividendos del diálogo, como puede verse, por ejemplo, en la función que el país asumió como copresidente o anfitrión del segundo Diálogo internacional sobre la consolidación de la paz y del Estado, la primera Conferencia Regional de Asia y el Pacífico sobre la Iniciativa para la transparencia de las industrias extractivas y la reunión de la Organización de las Entidades Fiscalizadoras Superiores de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa, así como el Grupo 7+, el Grupo de Estados frágiles (véanse los párrs. 9, 18 y 48).

67. En cuanto al proceso de las elecciones, me complace ver los progresos realizados por los órganos electorales nacionales que lo administran, con ayuda integrada de la UNMIT y el equipo de las Naciones Unidas en el país, en los preparativos para las elecciones presidenciales y parlamentarias de 2012. La celebración de unas elecciones fiables y pacíficas, las segundas desde la crisis de 2006, serán un hito decisivo para Timor-Leste. Los Estados Miembros también pueden desempeñar un papel importante al apoyar el proceso electoral, por ejemplo enviando observadores y asegurando fondos suficientes para los programas de asistencia electoral de las Naciones Unidas, de acuerdo a lo solicitado por el Gobierno.

68. Habida cuenta del ambiente general de calma y seguridad y del clima político positivo, así como de los compromisos contraídos para que el proceso electoral se desarrolle de forma pacífica, la UNMIT, junto con el Gobierno, continúa el proceso de transición pensando que se mantendrán la estabilidad y paz generales, lo que permitirá seguir planificando la retirada de la Misión para fines de 2012. A fin de que los esfuerzos sean lo más eficaces posibles durante el resto del período, la Misión seguirá concentrándose, en cada una de sus esferas de responsabilidad, en las necesidades y actividades prioritarias determinadas junto con el Gobierno en el contexto del plan conjunto de transición, que se examinará periódicamente y se modificará teniendo en cuenta la situación reinante. También seguirán celebrándose consultas sobre las diferentes opciones posibles para una presencia de las Naciones Unidas en Timor-Leste posterior a la UNMIT (véase el párr. 57). Al procurar seguir avanzando para lograr conseguir los parámetros establecidos a mediano plazo, la UNMIT también se concentrará más en proporcionar apoyo para fomentar la capacidad en todas las esferas de responsabilidad, especialmente para fortalecer la

PNTL y otras instituciones del país. Cabe esperar que este apoyo y el apoyo de otras instancias contribuirá a los esfuerzos de los dirigentes y el pueblo de Timor-Leste por seguir avanzando para lograr los objetivos que han fijado para este decenio, entre ellos, promover el crecimiento inclusivo, equitativo y sostenible al tiempo que se reduce a la pobreza y el desempleo, mejorar la educación, promover los medios de vida sostenibles y fortalecer los mecanismos de protección social, en particular para los jóvenes y las mujeres. Los programas y las actividades del equipo de las Naciones Unidas en el país en estas esferas, que deberán continuar después de la retirada de la UNMIT, también contribuirán a estos esfuerzos, siempre que se obtengan los fondos necesarios.

69. Para concluir, deseo dar las gracias a mi Representante Especial, Sra. Ameerah Haq, por su liderazgo y a todo el personal de la UNMIT y del equipo de las Naciones Unidas en el país por sus esfuerzos continuos por ayudar al pueblo de Timor-Leste a promover la paz, la estabilidad y el desarrollo. También quiero dar las gracias a las fuerzas de seguridad internacionales por el apoyo constante que prestan a la UNMIT, en particular con respecto al mantenimiento de una situación de seguridad estable en el país.

---